



Manual de usuario
SIBE
Bitácora Electrónica de pesca
armadores industriales
2019

INDICE

1. INTRODUCCIÓN	3
1.1. Objetivo del documento	3
2. PÁGINA WEB.....	4
2.1. Registro de Armador	4
2.2. Activación del registro	6
2.3. Ingreso a la página web	7
2.4. Gestión de la flota	9
2.4.1. Embarcaciones.....	10
2.4.2. Agregar capitanes	10
2.5. Reportes.....	12
2.5.1. Reporte de Bitácoras.....	12
2.5.2. Reporte de Mapa de Lances	13
2.5.3. Reporte de Capturas	13
3. APLICACIÓN MÓVIL	14
3.1. Descarga de la Aplicación	14
3.2. Instalación y ejecución de la Aplicación	16
3.2.1. Fecha y hora.....	17
3.3. Uso de la Aplicación Móvil	17
3.4. Funcionalidades	18
3.4.1. Registro de zarpe	18
3.4.2. Lances	19
3.4.3. Registro de captura	21
3.4.4. Registrar recalada o cerrar bitácora	25
3.4.5. Historial de Bitácora	26

1. INTRODUCCIÓN

En el ámbito de las obligaciones que impone la Ley General de Pesca y Acuicultura (LGPA), se encuentra lo establecido en el artículo 63, el cual establece la obligatoriedad de los armadores pesqueros industriales y artesanales, de informar a Sernapesca sus capturas y desembarques en conformidad a las directrices que entrega la propia ley.

En dicha perspectiva, el artículo 63, letra a, señala: *“Las capturas se deberán registrar e informar en la bitácora de pesca que cada armador deberá llevar a bordo. En el caso de los armadores industriales dicha bitácora será electrónica y deberá tener la capacidad de informar las capturas lance a lance. Un reglamento determinará la información que deberá contener la bitácora, la que al menos comprenderá la captura por lance de pesca u otra de conformidad con la operación pesquera, la fecha y ubicación del lance de pesca. El Servicio determinará la oportunidad y las condiciones de la entrega de la información de captura”,* dicho reglamento corresponde al D.S. 129 del año 2013, en el cual se establece la Entrega de Información de Pesca y Acuicultura y la Acreditación de origen.

Sernapesca respondiendo a su mandato institucional, puso en marcha el Sistema de Bitácora Electrónica (SIBE) para los armadores industriales en marzo del año 2015, mediante la Res. Ex. N° 114 del año 2015, y que ha estado en funcionamiento hasta la actualidad.

SIBE cuenta con dos componentes principales; el primero corresponde a una **Página web**, que permite al armador gestionar su operatividad y acceder a la información de los viajes de pesca realizados por su flota, así como también las estimaciones de capturas realizadas, registradas y enviadas a SERNAPESCA; y, el segundo componente corresponde a una **Aplicación móvil** instalada en Dispositivos móviles (Tablet y celulares Smartphone) que utilicen sistema Android (4.1 en adelante), y que su uso es indispensable para que el capitán de una nave, registre la información de captura en tiempo real.

1.1. Objetivo del documento

Describir la utilización y funcionalidades de la Bitácora Electrónica, tanto en su página web (armadores), como en la aplicación móvil (uso exclusivo de capitanes), acorde a lo establecido en la LGPA, artículo 63, letra a.

2. PÁGINA WEB

2.1. Registro de Armador

El armador de la nave pesquera industrial debe registrarse creando su Usuario y Contraseña en la página web para ingresar y poder gestionar su flota.

IMPORTANTE: Debe estar conectado a internet para poder usar la página web.

Para registrarse, debe ir al siguiente link <http://bitacora.sernapesca.cl> . Presione el botón "Registro" ubicado en la esquina superior derecha.



Se desplegará el formulario de Registro que le permitirá crear su Usuario y Contraseña.

IMPORTANTE: Cada armador solo tendrá una cuenta y un Usuario único para ingresar a la página web.

INFORMACIÓN DEL ARMADOR

RUT

96948820 - 5

Armador Pesquero Industrial

BUENA PESCA S.A.

Email

Email Armador

Contacto Telefónico

Contacto Telefónico

INFORMACIÓN DEL USUARIO DEL ARMADOR

Usuario

Usuario del armador

Clave


Clave del armador

Clave confirmación

Confirmación de clave del armador

Confirmo que los datos de este registro son reales

El armador debe completar lo siguiente:

DATO	DESCRIPCIÓN
RUT	Rut del armador, con dígito verificador por separado. Presione la tecla  "tabular" para dirigirse al próximo campo o seleccionar la siguiente casilla.
Armador Pesquero Industrial	Nombre del armador generado automáticamente según la inscripción en el RPI de Sernapesca.
Email	Email del armador que será el encargado del SIBE. Este Email también servirá para recuperar su cuenta en caso de olvido
Contacto Telefónico	Teléfono del armador que será el encargado del SIBE.
Usuario	Nombre de usuario, que podrá ser el nombre que desee y se ocupará cada vez que ingrese a la página web.

Clave	Contraseña que consiste en un mínimo de 6 caracteres, alfanumérico y reconoce mayúsculas y minúsculas, es única e intransferible, y su uso se restringe sólo para el armador.
Clave confirmación	Confirmación de contraseña del armador.
Confirmar registro	Marcar con el puntero el cuadro para confirmar que los datos de este registro son reales.

IMPORTANTE: Es fundamental que el armador escriba correctamente su Email en el formulario y recuerde su Usuario y Contraseña para ingresar posteriormente a la página web.

Cuando concluya y confirme la información ingresada, presione **“Registrar”**, se desplegará en pantalla un mensaje que indica que el registro de usuario fue realizado con éxito, y a su vez, se le enviará un correo electrónico con instrucciones para la activación de su cuenta.

MENSAJE DE ACTIVACIÓN DE CUENTA REALIZADO CON ÉXITO

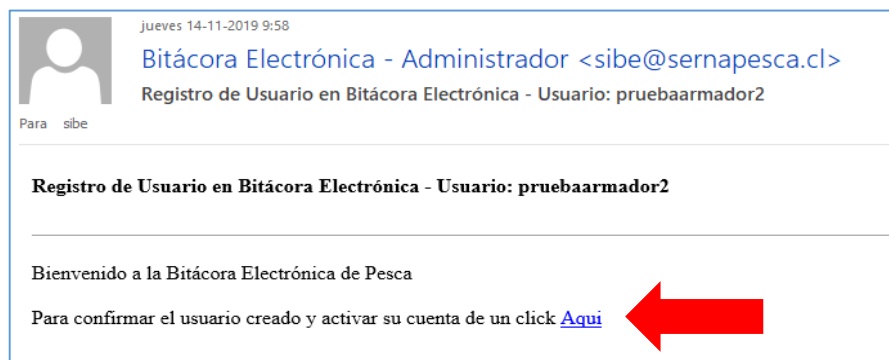
Estimado usuario:

Bienvenido a la bitácora electrónica de Pesca!

Se ha enviado un mensaje al correo electrónico que usted proporcionó en el registro, con instrucciones de como activar su cuenta. Por favor revise su correo electrónico y confirmar sus datos, de lo contrario no podrá registrar sus embarcaciones, ni acceder a la aplicación o base de datos.

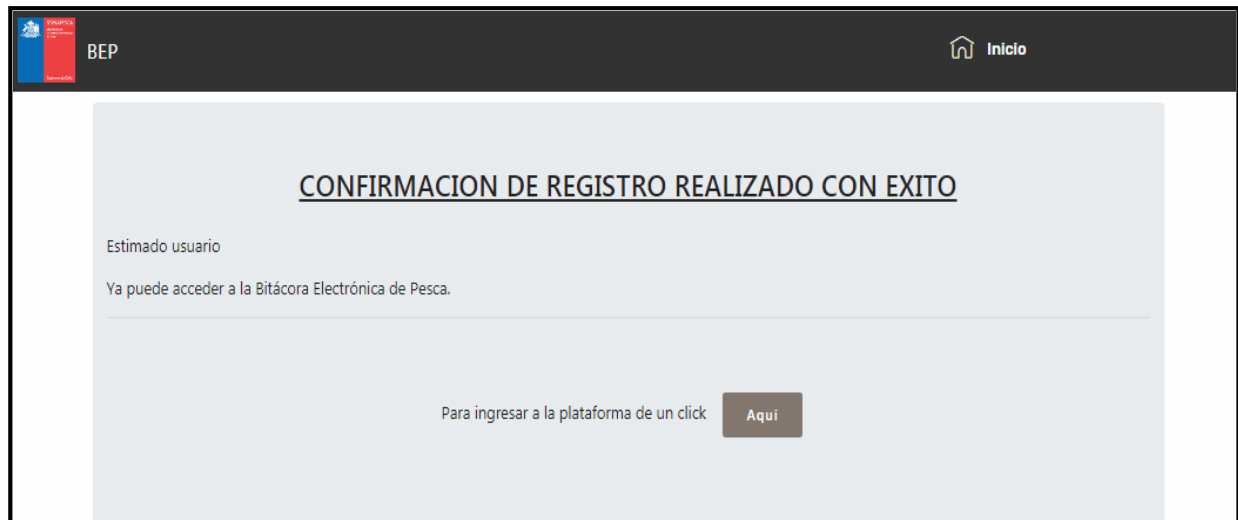
2.2. Activación del registro

Una vez terminado el Registro, debe revisar su correo electrónico para activar su cuenta. Dentro del correo encontrará un vínculo que debe hacer click donde dice **“Aquí”**.



IMPORTANTE: Si no le ha llegado el correo electrónico, revisar en correos no deseados o SPAM.

Finalmente se desplegará un mensaje que informará que el Registro ya fue realizado con éxito.



Una vez que vea este mensaje, su cuenta se encuentra activa, y podrá usarla para ingresar a la página web y gestionar la flota.

2.3. Ingreso a la página web


Esta cuenta sólo es de control del armador y permite la visualización de toda la información enviada a Sernapesca, de los viajes de pesca realizados por los capitanes.

El armador debe ingresar a la URL <http://bitacora.sernapesca.cl/>. Presionar "INGRESAR"



IMPORTANTE: Debe estar conectado a Internet para poder usar la página web.

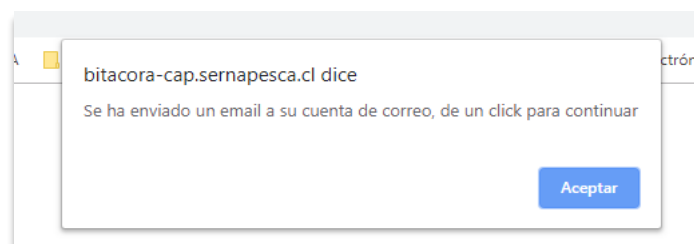
Ingresar el nombre de Usuario y la Contraseña que registró, y presionar **"INGRESAR"**.



En caso de que el armador olvide el Usuario o Contraseña, presionar las opciones **"¿Olvidó su Contraseña?"** u **"¿Olvidó su Usuario?"** para recuperarlas a través del Email Registrado.



El sistema le arrojará lo siguiente:



Le llegara un correo electrónico de sibe@sernapesca.cl su Email registrado.



2.4. Gestión de la flota

La visualización de la página web es de la siguiente manera:

BEP Inicio Administración Reportes SALIR

Armador: COLOSO S.A., SOC. PESQ. (usuario: pruebaarmador2)

LA BITÁCORA ELECTRÓNICA DE PESCA TIENE DOS COMPONENTES:

1) Este sitio Web (base de datos) es utilizado por los armadores pesqueros e industriales y por la autoridad pesquera, para conocer la información reportada desde cada una de las embarcaciones.
2) La aplicación móvil que es utilizada por los capitanes para el registro de las capturas de especies objetivo e incidental obtenidas en cada lance.

EMBARCACIONES	CAPITANES
4	0
Embarcaciones registradas en el sitio web	Capitanes registrados en el sitio web
Consultar	Consultar
	Agregar

2.4.1. Embarcaciones

El armador puede presionar **“Consultar”** para visualizar las naves que tiene ingresadas y activas en el RPI.

Embarcaciones					
Mostrar 10 registros		Buscar: <input type="text"/>			
Imprimir		Excel			
No.	Armador	Embarcación	Matrícula	Señal de Llamada	Artes
1	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	3724	CB-3966	ARRASTRE M.AGUA,PALANGRE,ARRASTRE FONDO,ESPINEL,CERCO,
2	BALZAK S.A., PESQ.	SEBASTIAN I	3723	CB-4078	ARRASTRE M.AGUA,PALANGRE,ARRASTRE FONDO,ESPINEL,CERCO,

Mostrando registros del 1 al 2 de un total de 2 registros [Anterior](#) 1 [Siguiente](#)

2.4.2. Agregar capitanes

El armador debe crear a todos los capitanes de su flota. Para esto, en Inicio o Administración → CAPITANES, debe presionar **“Agregar”** y completar el formulario con la información del capitán.

CAPITANES



Capitanes registrados en el sitio web

[Consultar](#)

[Agregar](#)

Administración de Capitanes

DATOS DEL ARMADOR

BALZAK S.A., PESQ.

DATOS DEL CAPITÁN

Nombre

Apellidos

RUT
 -

Email del Capitán

Celular del Capitán

USUARIO APP ⓘ

Crear Usuario para el Capitán

Clave

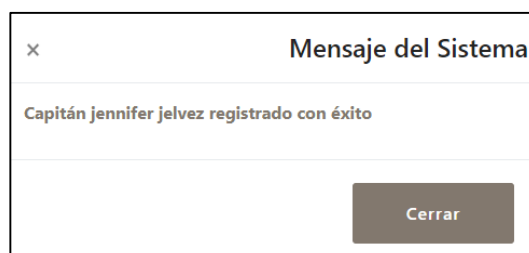
Clave confirmación

Confirmo que los datos de este registro son reales

[Guardar](#) [Cancelar](#)

DATO	DESCRIPCIÓN
Nombres	Nombres del capitán.
Apellidos	Apellidos del capitán.
RUT	Rut del capitán, con dígito verificador por separado.
Email	Email del capitán. A este Email le llegará la confirmación de Creación de usuario.
Celular	Teléfono del capitán.
Usuario	Nombre de usuario del capitán, que podrá ser el nombre que desee y se ocupará cada vez que ingrese, en su dispositivo móvil, a la aplicación móvil.
Clave	Contraseña que consiste en un mínimo de 6 caracteres, alfanumérico y reconoce mayúsculas y minúsculas, es única e intransferible, y su uso se restringe sólo para el capitán.
Confirmación Clave	Confirmación de contraseña del capitán.

Una vez completada la información del capitán confirmar los datos, y presionar **“Guardar”**, le aparecerá un mensaje de registro con éxito.



Al capitán le llegará un correo con la información de usuario y contraseña con las que deberá ingresar a la aplicación móvil.

Registro de Datos de Capitán	
Armador:	BALZAK S.A., PESQ.
Capitán:	Leonor Sanhueza
Usuario App:	pruebacapitan1
Clave App:	abcabc
Fecha Registro:	2019-10-09 18:54:39

2.5. Reportes

La página web permite realizar tres Reportes. Para esto, presionar **"Reportes"** ubicado en la esquina superior derecha. Aparecerán las tres opciones en la barra inferior: **"Bitácoras"**, **"Mapa de Lances"** y **"Capturas"**.



Todos los Reportes, permiten la exportación de las tablas a **"Excel"** o **"Imprimir"**, presionando la opción en la parte superior izquierda de cada tabla.

2.5.1. Reporte de Bitácoras

El Reporte de Bitácoras tiene como finalidad obtener un informe de la bitácora enviada por el capitán, pudiendo filtrarse por embarcación y fechas del viaje de pesca. Las bitácoras podrán ser visualizadas presionando **"Ver"** en la columna PDF.

Listado de Bitácoras									
Embarcación <input type="text" value="2019-09-01"/> <input type="text" value="2019-09-13"/>									
<input type="button" value="Filtrar"/> <input type="button" value="Limpiar"/>									
Mostrar <input type="text" value="10"/> registros <input type="text" value="Buscar:"/>									
<input type="button" value="Imprimir"/> <input type="button" value="Excel"/>									
No.	Armador	Embarcación	Matrícula	Capitán	Fecha de Zarpe	Fecha de Recalada	Fecha de Ingreso	Bitácora	PDF
1	CAMANCHACA PESCA SUR S.A.	POLARSTROM	2359	jimena rosas vargas	12-09-2019 16:58:57	12-09-2019 17:26:54	12-09-2019 17:27:26	MAP-BE2019-2359-1	<input type="button" value="Ver"/>
2	CAMANCHACA PESCA SUR S.A.	ALTAIR I	1733	jennifer jelvez	12-09-2019 13:43:45	12-09-2019 13:45:31	12-09-2019 15:45:33	MAP-BE2019-1733-9	<input type="button" value="Ver"/>
3	CAMANCHACA PESCA SUR S.A.	ALTAIR I	1733	jennifer jelvez	10-09-2019 12:33:16	10-09-2019 12:44:36	10-09-2019 15:06:17	MAP-BE2019-1733-8	<input type="button" value="Ver"/>

2.5.2. Reporte de Mapa de Lances

El Reporte de **Mapa de lances** tiene como finalidad obtener un informe de la ubicación por cada lance. Tiene la opción de consultar la información por filtros, tales como embarcación y fechas el viaje de pesca.

No.	Inicio de Lance	Termino de Lance	Lance No.	Coordenadas de Inicio	Coordenadas de Termino	Arte de Pesca
ARMADOR: CAMANCHACA PESCA SUR S.A.			EMBARCACION: ALTAR I			
1	10-09-2019 10:27:50	10-09-2019 10:42:08	1	33° 2.961 S 71° 36.360 W	33° 2.961 S 71° 36.360 W	PALANGRE
2	10-09-2019 12:33:50	10-09-2019 12:37:36	1	33° 2.960 S 71° 36.360 W	33° 2.961 S 71° 36.360 W	PALANGRE
3	10-09-2019 12:33:55	10-09-2019 12:40:01	2	33° 2.960 S 71° 36.360 W	33° 2.979 S 71° 36.360 W	PALANGRE

2.5.3. Reporte de Capturas

El Reporte de Capturas permite acceder a la información registrada de las capturas estimadas por el capitán. Además, tiene la opción de consultar la información por varios filtros, entre ellos embarcación, especie, arte de pesca y rango de fecha del viaje de pesca.

Capturas

Mostrar registros
 Buscar:

No.	Armador	Embarcación	Especie	Captura Retenida (TON)	Captura Descartada (TON)	Captura Descartada (N°)	Captura Incidental (N°)
1	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Besugo	2.7			
2	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Salmon del atlántico	1			
3	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Jibia	2			
4	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Merluza de cola	2.6			
5	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Albatros errante				1
6	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Tiburón narigón			2	
7	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Langostino colorado	1			
8	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Golondrina de mar				1
9	BALZAK S.A., PESQ.	QUILLAIQUEN	Anguila morena				

Mostrando registros del 1 al 10 de un total de 14 registros [Anterior](#) [1](#) [2](#) [Siguiente](#)

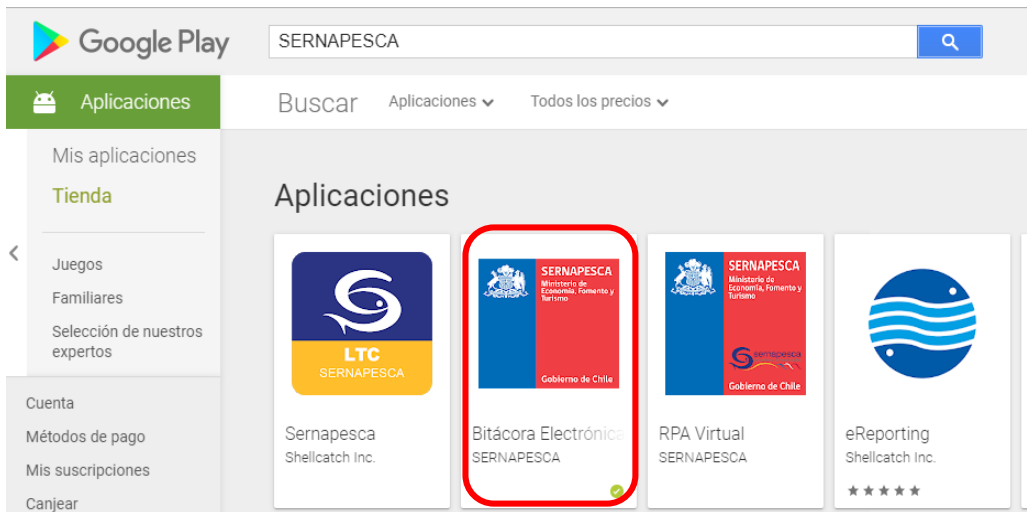
3. APLICACIÓN MÓVIL

3.1. Descarga de la Aplicación

Una vez que el armador haya registrado al capitán mediante la página web, el capitán recibirá un correo electrónico de registro de capitán, y tendrá acceso a la aplicación móvil.

IMPORTANTE: recuerde que sólo podrá acceder a la aplicación móvil si el armador lo ha registrado como capitán en la página web.

Para la descarga de la aplicación, hay dos opciones. La primera, ingrese desde su dispositivo móvil a Play Store, y en búsqueda escriba Sernapesca, y presione en Bitácora Electrónica de pesca Sernapesca. Luego presione el botón instalar

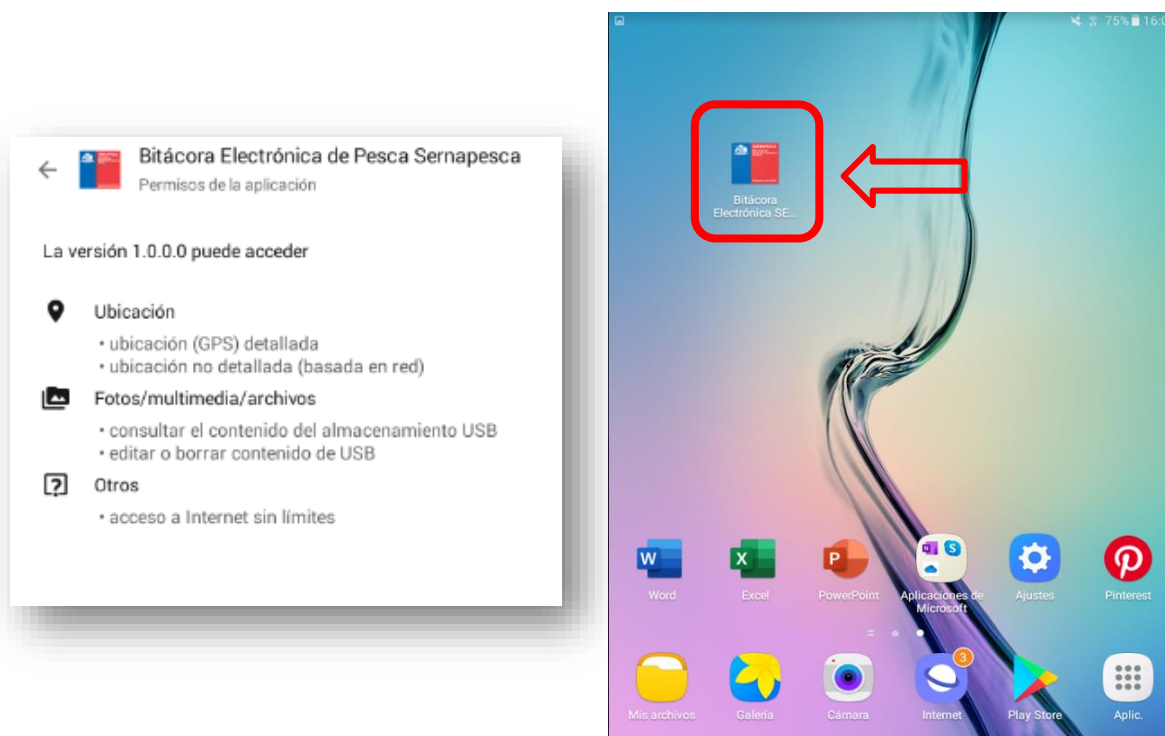


La segunda forma de instalar la aplicación móvil, es directamente desde la página de la página web. Ingrese desde su dispositivo móvil a <http://bitacora-cap.sernapesca.cl/>, con el navegador de su preferencia y presione el botón "**Descargar aplicación**" que se encuentra al final de la página.



3.2. Instalación y ejecución de la Aplicación

Una vez instalada la aplicación en su dispositivo móvil puede, proceder a iniciar sesión, mediante el icono de Sernapesca en el dispositivo móvil.



3.2.1. Fecha y hora

En esta sección es muy necesario señalar que, es de absoluta responsabilidad del usuario actualizar el dispositivo con fecha y hora correctas, para ello la secuencia de actualización es la siguiente:

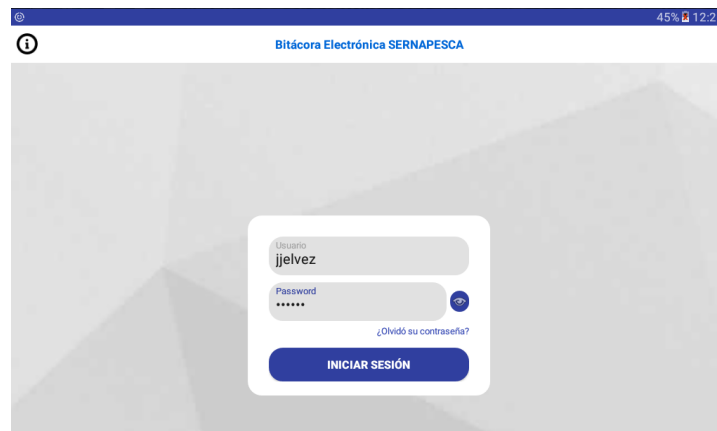
Pasos

1. En el dispositivo abra la opción **Configuración** o **Ajustes**.
2. Seleccione la opción **Sistema** o **Ajustes generales**. En algunos dispositivos móviles este paso no es necesario.
3. Elija la opción **Fecha y hora**.
4. Desmarque la opción:
Fecha y Hora automática.
Zona horaria automática.
5. Fijar Fecha y Hora local.
6. Se debe marcar hora **UTC o GMT+0 o Greenwich o Londres**, según sea la opción de su dispositivo móvil.

IMPORTANTE: Es responsabilidad del capitán configurar la fecha y hora correcta del dispositivo móvil.

3.3. Uso de la Aplicación Móvil

Para acceder a la aplicación en su dispositivo móvil, debe ingresar el usuario y contraseña.



IMPORTANTE: Para loguearse por primera vez, debe estar conectado a Internet. Esto le permitirá la adecuada instalación y actualización de la aplicación.

3.4. Funcionalidades

Una vez ingresado, estará en el menú principal desde donde podrá acceder a las opciones disponibles durante la operación de pesca.



3.4.1. Registro de zarpe

Para registrar un zarpe, presione sobre la opción del menú **“Registro de zarpe”**, en dicha opción deberá ingresar la siguiente información:

IMPORTANTE: Antes de continuar con este paso, asegúrese que su dispositivo esté habilitado el GPS. Independiente si tiene o no internet.



Bitácora Electrónica SERNAPESCA

REGISTRAR ZARPE

Armador:
BALZAK S.A., PESQ.

Capitán:
LEONOR ANTONIA SANHUEZA PEREZ

Fecha: 12-11-2019 12:24

Embarcación
QUILLAIQUEN

Puerto de Zarpe
ARICA

INICIAR

Embarcación: Corresponde a la nave que zarpará, y debe ser seleccionada desde el listado de naves asociadas al armador o titular.

Puerto: Es el puerto de zarpe. Debe ser seleccionado desde el listado propuesto.

Una vez ingresada la información solicitada, presione **"Iniciar"**, al realizar esta acción el zarpe quedará registrado y podrá iniciar el registro de lances y capturas estimadas.

3.4.2. Lances

Iniciar lance

Permite agregar lances mediante la opción del menú "Lances" o dirigirse a la opción **"Añadir lance"**.



Bitácora Electrónica SERNAPESCA

LANCES

Lances en Progreso

+ AÑADIR LANCE

Bitácora Electrónica SERNAPESCA

INICIO DE LANCE

Obteniendo coordenadas..

Arte de pesca

INICIAR

Lances Realizados

LANCE SIN REGISTRO DE CAPTURAS 0

LANCE CON REGISTRO DE CAPTURAS 0

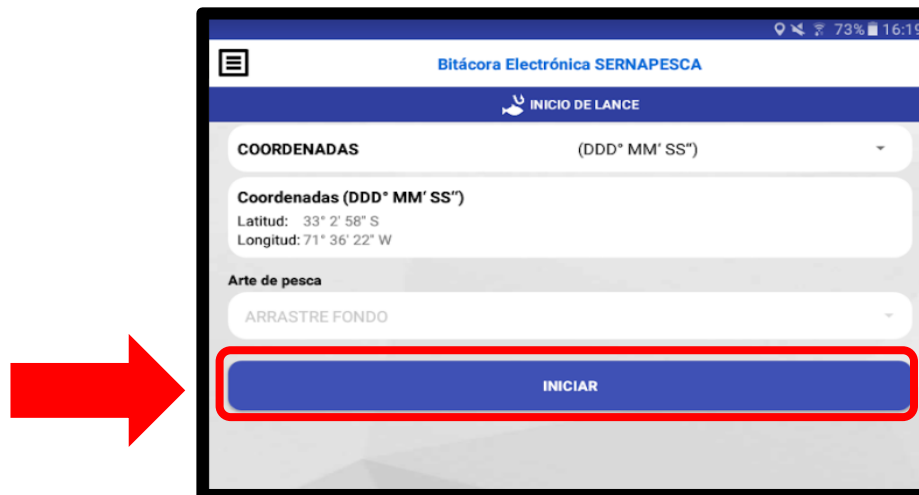
REGISTRAR RECALADA

Coordenadas: Las coordenadas geográficas aparecerán automáticamente en dos formatos a elegir. De no poder obtenerse las coordenadas automáticamente, podrá ingresar “Reintentar” o “Ingresar Manualmente”.

Arte de pesca: Debe escoger el arte de pesca a utilizar.



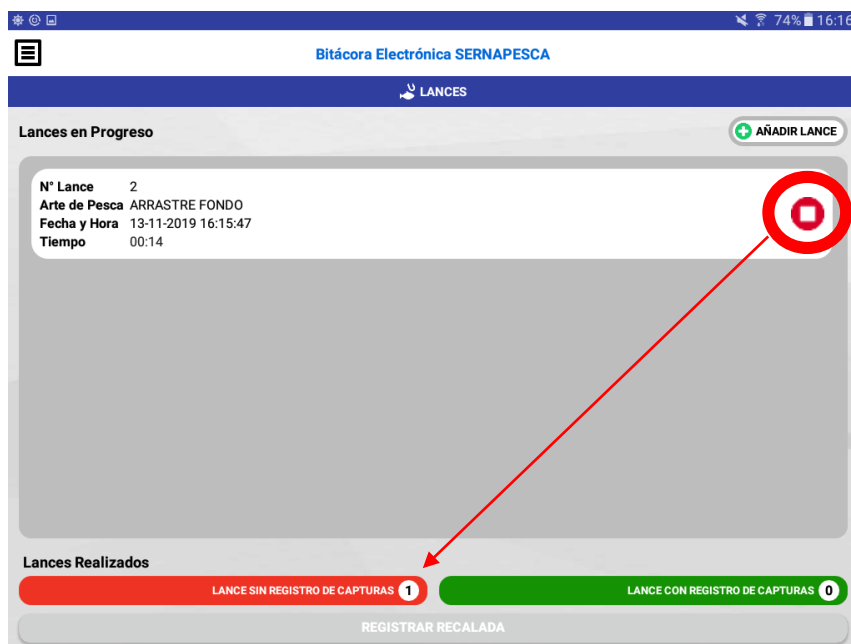
Una vez seleccionados los parámetros, se inicia el lance.



IMPORTANTE: Iniciar lance cuando calen la red o aparejo de pesca.

Terminar lance

Al finalizar un lance de pesca, presione botón rojo señal de “stop” o “pare” para Terminar Lance, así el sistema registrará la fecha, hora y coordenadas automáticamente.



Al presionar el botón, el lance se cerrará y quedará posicionado en la parte inferior izquierda de la pantalla, donde dice “Lances sin registro de capturas”.

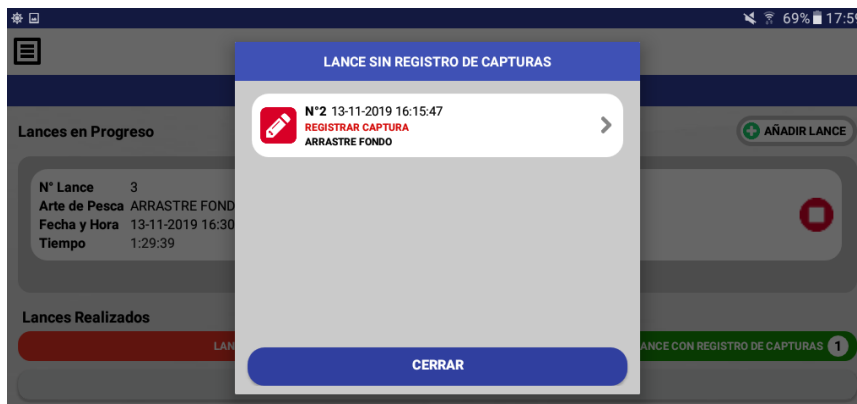
IMPORTANTE: Terminar lance según la pesca de arrastre, palangre y cerco:

ARRASTRE	El lance finaliza con el vertimiento de la captura en cubierta o pozo.
PALANGRE	El lance finaliza cuando el aparejo de pesca esté en cubierta.
CERCO	EL lance finaliza cuando la red esté virada en popa.

3.4.3. Registro de captura

Para registrar la captura de un lance de pesca, presione sobre la opción del menú “Registro Captura” o diríjase a la opción “**Lances sin registro de capturas**”.





Registrar la estimación de capturas de los lances realizados.

☰ **Bitácora Electrónica SERNAPESCA**

📄 REGISTRAR CAPTURA

📄

Lance N°2 13-11-2019 16:15:47

Armador	BALZAK S.A., PESQ.
Embarcación	QUILLAIQUEN
Arte de Pesca	ARRASTRE FONDO
Latitud	33° 2' 58" S
Longitud	71° 36' 22" W
Inicio de Lance	13-11-2019 16:15:47
Fin de Lance	13-11-2019 16:19:15

Lance sin captura

Captura total por lance (Barcos fábrica)

Captura Retenida

AGREGAR

Captura Descartada

AGREGAR

Captura Incidental

AGREGAR

Observaciones

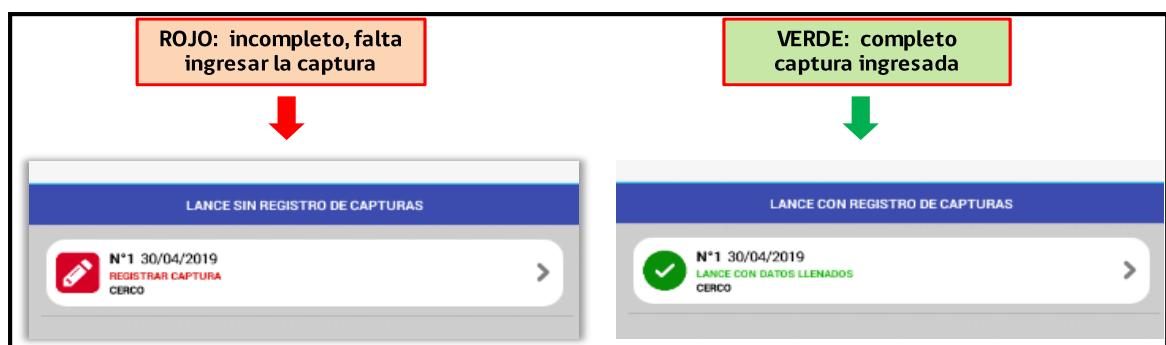
El sistema le solicitará ingresar la siguiente información:

DATO	DESCRIPCIÓN
Captura Retenida	Corresponde a la captura que la nave traerá a puerto por cada lance de pesca y cuya unidad de peso deberá ser reportada en Toneladas. Este valor puede ser entregado en números enteros o fracciones ej.: 1,5; 0,5; 10, etc.
Captura Descartada	Corresponde a las capturas por cada lance de pesca que, según lo establecido por los Planes de Reducción del Descarte y la Pesca incidental de su Pesquería, Ud. debe devolver obligatoriamente o tiene autorización para descartar. Dependiendo de la especie esta información deberá ser reportada en número de ejemplares o en toneladas.
Captura Incidental	Corresponde a la captura de especies que no son parte de la fauna acompañante y que está constituida por reptiles marinos (tortugas), aves marinas y mamíferos marinos y cuya devolución al mar es obligatoria. La unidad de reporte es en número de ejemplares.
Observaciones	Campo cuyo objetivo es permitir el reporte de cualquier comentario de un lance en específico, y que podrá completarse en todo momento del viaje de pesca, mientras éste no se haya finalizado. Ejemplo: fallas mecánicas, problemas con la aplicación, etc.

Cuando ingrese estos datos deberá presionar la opción **"Guardar"**, y le arrojará un mensaje de declaración de información, a lo cual debe marcar la opción y presionar **"Confirmar"**.

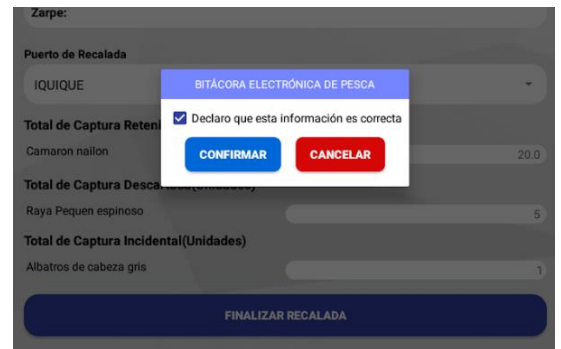
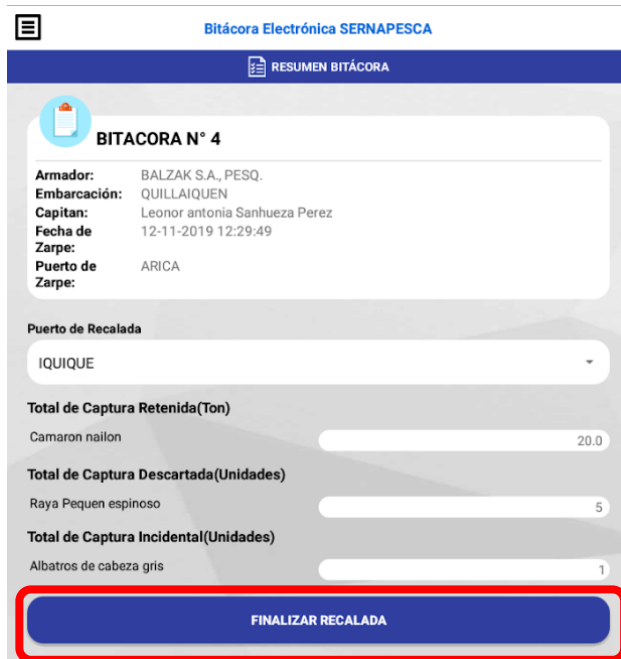
El lance se posicionará automáticamente en la opción “Lance con registro de capturas”

Por lo tanto, el color **Rojo** es color de alerta, falta registro de capturas, y el color **Verde**, es señal de continuar, su registro está ingresado.



3.4.4. Registrar recalada o cerrar bitácora

Para registrar una recalada, presione sobre la opción del menú **"Registrar Recalada"**. El sistema le solicitará ingresar el **"Puerto de recalada"**, y le entregará un resumen de todos los lances y capturas realizadas durante el viaje de pesca para su revisión. Una vez revisado, presione **"Finalizar Recalada"** y marque para declarar la información. Finalmente presione **"Confirmar"** para cerrar bitácora.



3.4.5. Historial de Bitácora

El historial de bitácora permite ver y revisar los reportes de bitácoras de pesca enviados y no enviados en formato PDF.

